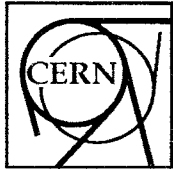


Bulletin ASSOCIATION du PERSONNEL STAFF ASSOCIATION



Les informations paraissant dans la rubrique "Association du Personnel" sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du Personnel du CERN.

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

Siège: Genève, Suisse
Seat: Geneva, Switzerland

STAFF_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

Tel. 2819/4224

ELECTIONS A LA COMMISSION DU FONDS D'ENTRAIDE

Comme chaque année la Commission du Fonds d'Entraide doit procéder au renouvellement d'une partie de ses membres.

Conformément à l'article 6 du Règlement du Fonds d'Entraide, **3 membres** de la Commission 1990 sont démissionnaires, et doivent être remplacés.

Tout membre du **Personnel est éligible**. Si vous êtes prêt(e) à consacrer environ 2 heures par mois de votre temps de travail pour aider vos collègues, n'hésitez pas à vous joindre à cette Commission autonome et prête à l'écoute.

Les candidatures doivent être déposées avant le **8 mars 1991**. Les formulaires peuvent être obtenus auprès de B. Duthion/PPE (6014), M. Jun/FI (3626) ou L. Braize/PPE (2587) qui pourront vous donner de plus amples renseignements, et vous adresser une copie du Règlement du Fonds d'Entraide.

Nom, Prénom :

Div. : Tél. :

ELECTIONS TO THE BOARD OF THE MUTUAL AID FUND

Every year the Board of the Mutual Aid Fund has to replace a proportion of its members.

In accordance with Article 6 of the Fund's General Regulations, **three members** are retiring from the Board this year, and have to be replaced.

All members of the CERN personnel are eligible. If you are prepared to devote about two hours a month during working hours to assist your colleagues, do not hesitate to join this self-governing Board, whose principal task is to listen.

Candidates must announce their intention to stand for election by **8 march 1991**. Forms for this purpose may be obtained from B. Duthion/PPE (6014), M. Jun/FI (3626) or L. Braize/PPE (2587), who will also be pleased to provide further information and send you a copy of the Fund's General Regulations.

Name, First Name

Div. : Tel :

WAGONS LITS TRAVEL, votre Agence au CERN

Cette fois, ça y est : nous sommes reliés à l'électronique mail.

Notre adresse : **WAGOLITS**

Vous désirez un renseignement, un horaire, passer une commande :

Tapez "WAGOLITS" et exposez-nous votre problème.

Comme vous le savez, il nous arrive de recevoir des offres avantageuses de dernière minute (surtout ces temps-ci !). Si vous voulez en avoir connaissance, faites-vous inscrire sur notre Mailing-list : envoyez-nous un message à WAGOLITS en mentionnant votre désir d'être informé.

GROUPEMENT DES FRANCAIS DU CERN

INFORMATIONS.....INFORMATIONS...

COMPTES BANCAIRES

ATTENTION.....N'envoyez pas encore votre déclaration de revenus ! Attendez le résultat de nos démarches relatives à la déclaration de votre compte bancaire en Suisse.

CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES

Prochaine permanence du Crédit Social des Fonctionnaires le **vendredi 22 février 1991**, de **14h.00 à 16h.00**, dans les locaux de l'Association du Personnel - Bât. 64-R002.

Vous pouvez prendre rendez-vous en téléphonant au 2819.

CLUBS

SKI



JOURNEE CONCOURS
Dimanche 17 mars 1991
Praz de Lys - Sommand

Venez tous participer à notre concours de ski de fin de cours :

3 catégories séparées vous sont proposées :

- **1. enfants :** (classement par âge)
- **2. élèves :** (classement par niveau de cours)
- **3. adultes :** (classement général)

Tout le monde est le bienvenu, du **débutant au skieur confirmé !**

Chaque participant recevra une médaille souvenir.

De plus, un repas du soir est également prévu... pour fêter la fin des cours.

Enfin, en fonction du nombre d'inscrits, un car sera à disposition.

Inscriptions et renseignements aux permanences du jeudi soir, à la Salle des Clubs, 1er étage-Restaurant No.2, de 17h.30 à 18h.30.

Sortie en car
encadrée par les moniteurs
samedi 23 février 1991
au Grand Bornand (Chinailon).
Inscription et renseignements à la permanence.

Forfait à prix réduit

- le **Grand Bornand** FF 85.- au lieu de FF 105.- sur présentation de la carte membre.
- **Avoriaz** FF 96.- au lieu de FF 125.- sur présentation de la carte membre.
- **Samoëns - Les Carroz - Morillon** FF 80.- au lieu de FF 100.-, avec achat de contre-marques à la permanence.